

关于银行和邮局

可以在龟山市内的银行兑换外币。(※)

在银行可以开设帐户、汇款。

在邮局可以寄包裹、汇款、买邮票和明信片。另外还可以和银行一样开设帐户、汇款。

在银行和邮局开设帐户时同时办理提款卡、就可以方便的在超市和便利店等的 ATM 提取现金。

开设帐户后去银行窗口办理业务时请携带存折、印章、确认本人身份的证明等。



※有的地方不能办理。

在邮局和银行可以办理的业务

①开设帐户

即使只有一日元也可以开设银行帐户。

开设帐户时需要印章和确认本人身份的证明（护照・驾驶执照・外国人登录证明等）。

使用的印章应当不是由橡胶等柔软的材质而是用硬质材料制成。



在银行窗口可以这样说。「我想开设银行帐户。」

(日语的发音) わたし こうざ つくりたい
私の口座を作りたい。

- (注意)
- 即使已经有了银行提款卡也请时常打印存折确认取出和存入的记录。
 - 在 ATM 如果连续几次输入错误的密码会出现提款卡不能使用的情况。
 - 提款卡的密码最好用生日和电话号码以外的数字，密码不能告诉他人。

②从帐户提出现金

可以在银行窗口或 ATM 取款。

除银行和邮局外,超市和便利店也设有 ATM,每次可取出的金额有一定的限度。

ATM 的手续费根据星期和时间带的不同而不同



在银行窗口可以这样说。「我想取钱。」

(日语的发音) おかね ひきだしたい
お金を引き出したい。

③存纸币入自己的帐户

可以在银行窗口或 ATM 存钱。
除银行和邮局外,超市和便利店也设有 ATM、有的便利店的 A T M不能存入现金。

ATM 的手续费根据星期和时间带的不同而不同。



在银行窗口可以这样说。「我想存钱。」
(日语的发音) おかね 入れたい
お金を入れたい。

④向国内或者国外的他人帐户汇款。

向他人帐户汇款时需要下列①~⑤项情报。每次的汇款金额有一定的限度。
在便利店的 A T M有时不能汇款。

汇入的①银行名称 ②支店名称 ③帐户类别 ④帐户号码 ⑤开户人姓名
(另外有时需要能够确认本人身份的证明。)



在银行窗口可以这样说。「我想汇款。」
(日语的发音) おかね ふりこみ
お金を振り込みたい。

(注意) 向外国汇款时汇入款国会不同的规定。比如有的国家要求收款人必须有外币专用帐户。详细情况请向银行窗口询问。

⑤将外币兑换成日元 (有的地方不能办理此项业务)

能兑换的只限于纸币。硬币不能兑换。
能兑换的外币币种根据支店的不同而不同。



在银行窗口可以这样说。「我想兑换日元。」
(日语的发音) にほんえん りょうがえ
日本円に両替してください。

外币送币上门服务
银行提供送外币到您家、工作单位的服务。手续费请向银行询问。

⑥支付水电等费用、自动转帐

拿自动转帐帐单可以在窗口支付。
在窗口办理完手续后每月会从您的帐户上自动扣除。
有条码的转帐帐单也可以在便利店支付。



在银行窗口您可以这样说。「我想付款。」
(日语的发音) しはらいます 支払います。

可在邮局办理的业务。(银行不能办理)



⑦ 邮寄

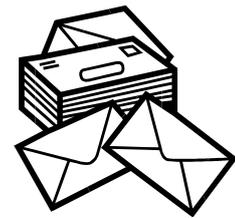
可以寄信、包裹、现金。向外国寄送包裹时需要的时间和金额根据船运、飞机等运输手段的不同而不同。
另外向外国寄送包裹时会询问包裹的内容。



在银行窗口可以这样说。「我想邮寄这个。」
(日语的发音) おくりたい これを送りたい。

国际汇款

可以给在外国的没有银行帐号的人寄现金。请在窗口领取「国际送金请求书(向居住地汇款专用)」。有的邮局不能办理此项业务



⑧不在家的时候如果有包裹送到

不在家时有包裹送到会留下不在票
看到不在票可以联系邮局让其再次派送或者到指定的邮局领取。在邮局领取时需要能够确认本人身份的证明。
除邮局以外的其它民间运输公司派送的包裹不能在邮局领取。

(注意) 包裹的领取有期限的限制、期限
过后会返送给寄出人。

(正面)

邮局的不在票「邮件暂时保留通知」

(背面)

郵便 通知

通信事務郵便 (依頼郵便) 5 1 9 0 1 9 9

龜山支店 行

①電話(TEL) ※おかけ間違いのないようご注意ください。

電話による受付 (午前 7時～午後 9時)
0 5 9 5 - 8 2 - 2 7 5 4

ご希望の配達時間帯	受付時間
午前中	前日 8:00まで
午後① 12時頃～14時頃	～当日 8:00まで
午後② 14時頃～17時頃	～当日 13:00まで
夕方 17時頃～19時頃	～当日 18:00まで
夜間 19時頃～21時頃	～当日 20:00まで
その他時間帯	～当日 18:00まで

※長期間、受取人さまと連絡がとれない場合等には、その後の取り扱いについて、差出人さまに指示をおく場合があります。

②インターネット再配達受付 ※郵便物の届出は、ご希望の日までおこないください。
<http://www.post.japanpost.jp/>

③窓口でのお受取り ※支店でお受け取りの場合は、必ずお受取りまでお連れください。
配達担当者が持ち出している場合がありますので、窓口でのお受取りを希望される場合は、上記の受付電話番号に事前にご連絡ください。

平日 8:00～20:00
土曜 9:00～20:00
日曜 9:00～17:00

なお、お越しになる際は、アこの通知書、イ印鑑、ウご本人様と確認できる証明資料(免許証、健康保険証など)をお持ちください。
通知書 + 印鑑 + 免許証・健康保険証等

④郵便又はファックスによる再配達受付
裏面に必要事項をご記入の上、必ず送料をポストに投入又はファックスにより送信(300円)してください(ただし、お届けもしくは窓口でお渡しは、発着日又はファックス送信日の翌日以降となります)。

A postal item addressed to you is being held at our delivery office.
Should you need help in English, please call 0595-84-1111 Branch.

郵便事業株式会社

郵便物等お預かりのお知らせ (Undeliverable Item Notice) 日本郵便

郵便番号

受取人様 (Address) 様

差出人様 (Sender) 様

郵便物等をお届けにお伺いしましたが、ご不在でしたのでお預かりしております。
再度配達いたしますので、裏面のいずれかの方法により、ご連絡ください。

配達日時 月 日 時 分頃

保管期限 月 日まで

配達担当者

お問い合わせ番号 (電話番号ではありません)

お預かりしている郵便物等の種類

郵便物	書留(現金)	ゆうパック	生もの	国際郵便物	書留-保険付
	書留(一般)		保冷(チルド・冷凍)		国際小包-EMS
	簡易		エコパック		税付
	特別送達		代金引換(円)		上記以外
	配達証明		料金書払(円)		
	上記以外		上記以外		

受取人様ご記入欄 (FAX又は郵便による再配達依頼の際に使用)

受取人様の電話番号
TEL () (ご自宅・携帯)

1 再配達をご希望の方は、ご希望の日と時間帯をご記入ください。

月 日 配達希望

午前中 午後① (正午頃～14時頃)
 午後② (14時頃～17時頃) 夕方 (17時頃～19時頃)
 夜間 (19時頃～21時頃) 時間帯の希望をしない

2 勤務先への配達などをご希望の方は、下記にご記入ください。
(受け取られる際に、ご本人様であることを確認させていただく場合があります。)

勤務先に配達 } ご住所〒
 ご近所の方に配達 } ご氏名
ご連絡先 ()

他の支店、郵便局の窓口でお受取り → 支店・郵便局

注: 特別送達は配達できません。生もの、チルド、冷凍、配達証明は2の一部のお取り扱いができませんので、詳しくは電話で当支店にお問い合わせください。



⑨搬家后邮件转送服务

在国内搬家时，搬家后一年内可以将寄往旧地址的邮件免费转送到新地址。
办理手续时需要身份证明和印章。

2010.1.1 时的情报。服务内容有可能变更。